TM-203

Guide de formation pour le codage des renvois des variables économiques

Opération 2



Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Guide de formation pour le codage des renvois des variables économiques Opération 2

Au mois de décembre 1996, des mises à jour furent apportées à ce document. Suite aux directives de la Division des opérations du recensement, certaines pages furent remplacées, et d'autres furent modifiées à la main.

In December 1996, this document was updated. Following instructions supplied by the Census Operations Division, some pages were replaced, and others modified by hand.

Rédigé par : Division des opérations du recensement
Secteur de la statistique sociale, des institutions et du travail

Table des matières

Nota : Pour alléger le texte, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

I. Introduction

La Sous-opération 2D, Codage des renvois, est différente des autres sous-opérations puisque, dans le cas d'un grand nombre de questions faisant l'objet d'un renvoi, il n'existe pas d'instructions particulières pour la recherche du code approprié. Il est possible que vous ayez à consulter plusieurs sources de renseignements différentes pour coder une seule question.

Certains cas ayant trait à l'industrie et à la profession, qui sont décrits dans le Manuel des procédures pour le codage des renvois des variables économiques, nécessitent l'application de directives particulières pour la sélection du bon code.

Le présent guide contient des exercices qui devraient vous aider à vous familiariser avec les quatre principaux aspects de la Sous-opération 2D :

1. les documents de référence;

2. les procédures générales concernant le codage des renvois;

3. les directives particulières relatives aux étudiants/stagiaires pour les questions portant sur l'industrie et la profession;

4. le parachèvement du codage de la Sous-opération 2D, Codage des renvois.

Votre instructeur et le conseiller en codage seront à votre disposition pendant la séance de formation. Ils pourront vous venir en aide si vous ne comprenez pas les directives ou si vous avez besoin de renseignements supplémentaires.

II. Documents de référence pour le codage des renvois

Indiquer si les énoncés suivants sont vrais ou faux en encerclant la lettre appropriée.

1. Les annuaires des villes peuvent servir à préciser l'industrie au sein de laquelle le répondant travaille. **V** **F**

2. Les listes des établissements d'enseignement (par province) peuvent servir à préciser la profession du répondant. **V** **F**

3. L'annuaire Dun and Bradstreet (Répertoire des principales entreprises du Canada) contient des codes d'industrie qui correspondent à ceux du Manuel de codage des industries (MCI). **V** **F**

4. Les annuaires des villes contiennent parfois des renseignements sur la profession et l'employeur du répondant. **V** **F**

5. Les pages jaunes des annuaires téléphoniques permettent surtout de déterminer la profession du répondant. **V** **F**

6. L'annuaire Dun and Bradstreet peut être utilisé par tout le personnel affecté au codage des renvois pour déterminer l'industrie au sein de laquelle le répondant travaille. **V** **F**

III. Codage des questions faisant l'objet d'un renvoi

A. Réception des boîtes de secteur de dénombrement (SD) en provenance de la Sous-opération 2C – Comparaison

Indiquez la ou les mesures à prendre dans la situation suivante :

Vous avez reçu une boîte de SD à la Sous-opération 2D – Renvois

B. Directives générales concernant le codage des renvois

1. Indiquez la ou les mesures à prendre dans les situations suivantes :

   a) Vous avez retiré de la boîte de SD toutes les formules de renvoi Codage des variables économiques. Que devez-vous faire avant de commencer le codage des renvois?

   b) L'application des procédures de la Sous-opération 2B suffit à régler la question faisant l'objet du renvoi.

c) Vous avez appliqué les procédures de la Sous-opération 2B à une question faisant l'objet d'un renvoi, mais vous n'avez pas réussi à trouver un code.

____

____

____

____

____

____

2. Remplir les espaces laissés en blanc dans les énoncés suivants.

   a) Lorsqu'une formule de renvoi Codage des variables économiques vous parvient pour la première fois, les colonnes ______________, ______________, ______________, ______________ et ______________ doivent avoir été remplies par le codeur à la Sous-opération 2B ou par l'arbitre à la Sous-opération 2C.

   b) Si la colonne ______________ est cochée (✓), c'est que la question aurait pu être codée à la Sous-opération 2B.

   c) Une fois que vous avez déterminé le bon code pour une question faisant l'objet d'un renvoi, ce code est inscrit dans la ______________ et sur la ______________.

   d) La colonne ______________ de la formule de renvoi Codage des variables économiques sert exclusivement au conseiller en codage.

   e) Vous ne devez consulter d'autres documents de référence qu'après avoir établi que la question faisant l'objet d'un renvoi ne peut être codée par

   ____

   et ____

   ____

   ____

C. Directives particulières concernant le codage des renvois

Les groupes de questions ci-dessous ont été préparés pour vous aider à vous familiariser avec les directives particulières relatives aux étudiants/stagiaires pour le codage des questions portant sur l'industrie et la profession. Indiquez, dans l'espace prévu à cet effet, la mesure à prendre pour les questions suivantes.

Procédures de codage des renvois pour ce qui est des étudiants et des stagiaires

Exercice 1

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi rémunéré ou à son compte?

Considérez comme travail:
- *le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à ensemencer, à tenir les comptes);*
- *le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;*
- *le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions).*

17 ○ Aucune → Continuez à la question suivante
ou
16 [32] ◄ Nombre d'heures (à l'heure près)
→ Passez à la question 37

32. La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez un seul cercle.

[49.]
01 ○ Non
02 ○ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
03 ○ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

36. Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez un seul cercle.

16 ○ En 1996
16 ○ En 1995
▶ Continuez à la question suivante
17 ○ Avant 1995
18 ○ Jamais
▶ Passez à la question 47

Nota :
Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1er janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

[55.]
Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.
01 Ressources Humaines Canada

Section, usine, service, ministère, direction ou division
02 Programmes de travail

38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service
03 Programme d'intégration professionnelle
04 ☐☐☐

39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?

Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Genre de travail
08 stagiaire

40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?

Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.

Fonctions ou activités les plus importantes
Apprendre à se servir de l'équipement de bureau
08 ☐☐☐☐

45. Pendant combien de semaines cette personne a-t-elle travaillé en 1995?

Comptez toutes les semaines au cours desquelles :
- *elle était en vacances ou en congé de maladie payé;*
- *elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;*
- *elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);*
- *elle a travaillé à son compte;*
- *elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.*

09 ○ Aucune → Passez à la question 47
OU
10 [12] ◄ Nombre de semaines

46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez un seul cercle.

11 ✓ À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
12 ○ À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 1995

47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?
- ***Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.***
- ***Si «Oui», inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également «Perte».***
- ***N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants.***

[73.]

TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :
a) **Total des salaires et traitements,** *y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions*

01 ✓ Oui ► Dollars 6,000 Cents –
02 ○ Non

TRAVAIL AUTONOME :
b) **Revenu net dans une entreprise agricole** *(recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance*

03 ○ Oui ►
04 ○ Perte
05 ✓ Non

c) **Revenu net** non **agricole dans une entreprise** non **constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc.** *(recettes brutes moins dépenses)*

06 ○ Oui ►
07 ○ Perte
08 ✓ Non

REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :
f) **Prestations d'assurance-chômage** *(prestations totales avant la déduction d'impôt)*

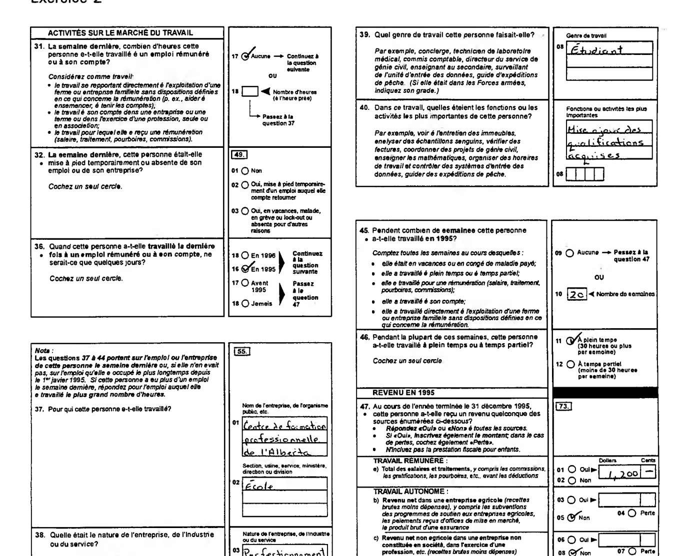
13 ○ Oui ►
14 ✓ Non

Nota : Au sujet du revenu déclaré en réponse à la question 47a), le répondant a précisé qu'il ne s'agissait que d'une allocation de formation.

MESURE : ____

____

Exercice 2



ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un **emploi rémunéré ou à son compte?**

Considérez comme travail:
- *le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à ensemencer, à tenir les comptes);*
- *le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;*
- *le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions).*

17 ✓ Aucune → Continuez à la question suivante
OU
18 ☐ ◄ Nombre d'heures (à l'heure près) → Passez à la question 37

32. La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez un seul cercle.

[49.]
01 ○ Non
02 ○ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
03 ○ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

36. Quand cette personne a-t-elle **travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte**, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez un seul cercle.

15 ○ En 1996 / 16 ✓ En 1995 — Continuez à la question suivante
17 ○ Avant 1995 / 18 ○ Jamais — Passez à la question 47

Nota :
Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1er janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

[55.]
Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.
01 Centre de formation professionnelle de l'Alberta

Section, usine, service, ministère, direction ou division
02 École

38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service
03 Perfectionnement
04 ☐☐

39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?

Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Genre de travail
05 Étudiant

40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?

Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.

Fonctions ou activités les plus importantes
Mise à jour des qualifications acquises
08 ☐☐☐

45. Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 1995**?

Comptez toutes les semaines au cours desquelles :
- *elle était en vacances ou en congé de maladie payé;*
- *elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;*
- *elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);*
- *elle a travaillé à son compte;*
- *elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.*

09 ○ Aucune → Passez à la question 47
OU
10 [20] ◄ Nombre de semaines

46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez un seul cercle

11 ✓ À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
12 ○ À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 1995

47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?
- ***Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.***
- ***Si «Oui», inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également «Perte».***
- ***N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants.***

[73.]

TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :
e) **Total des salaires et traitements**, *y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions*

01 ○ Oui ► Dollars 1,200 Cents —
02 ○ Non

TRAVAIL AUTONOME :
b) **Revenu net dans une entreprise agricole** *(recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance*

03 ○ Oui ►
04 ○ Perte
05 ✓ Non

c) **Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc.** *(recettes brutes moins dépenses)*

06 ○ Oui ►
07 ○ Perte
08 ✓ Non

REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :
f) Prestations **d'assurance-chômage** *(prestations totales avant la déduction d'impôt)*

13 ✓ Oui ► 4,000 —
14 ○ Non

MESURE : ______________________

Exercice 3

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

31. La **semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un **emploi rémunéré** ou à **son compte**?

Considérez comme travail:
- *le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à ensemencer, à tenir les comptes);*
- *le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;*
- *le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions).*

17 ○ Aucune → Continuez à la question suivante
ou
18 [40] ◄ Nombre d'heures (à l'heure près) → Passez à la question 37

32. La **semaine dernière**, cette personne était-elle
- mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez un seul cercle.

[49.]
01 ○ Non
02 ○ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
03 ○ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

36. Quand cette personne a-t-elle **travaillé la dernière**
- **fois à un emploi rémunéré** ou **à son compte**, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez un seul cercle.

15 ○ En 1996
16 ○ En 1995 — Continuez à la question suivante
17 ○ Avant 1995
18 ○ Jamais — Passez à la question 47

Nota :
Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1er janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

[55.]
Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.
01 Gouvernement fédéral

Section, usine, service, ministère, direction ou division
02 Emploi

38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service
03 Programme de formation
04 [ ][ ][ ]

39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?

Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Genre de travail
05 Éducation des adultes (cours)

40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?

Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.

Fonctions ou activités les plus importantes
Apprentissage de compétences professionnelles
06 [ ][ ][ ][ ]

45. Pendant combien de **semaines** cette personne
- a-t-elle travaillé **en 1995**?

Comptez toutes les semaines au cours desquelles :
- *elle était en vacances ou en congé de maladie payé;*
- *elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;*
- *elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);*
- *elle a travaillé à son compte;*
- *elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.*

09 ○ Aucune → Passez à la question 47
OU
10 [ ] ◄ Nombre de semaines

46. Pendant la **plupart** de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé **à plein temps** ou **à temps partiel**?

Cochez un seul cercle.

11 ✓ À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
12 ○ À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 1995

47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995,
- cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?
  - ***Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.***
  - *Si «Oui», **inscrivez également le montant**; dans le cas de pertes, cochez **également «Perte»**.*
  - ***N'incluez pas** la prestation fiscale pour enfants.*

[73.]

		Dollars	Cents
TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :			
e) **Total des salaires et traitements**, *y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions*	01 ○ Oui ► / 02 ○ Non	19,000	–
TRAVAIL AUTONOME :			
b) **Revenu net** dans une **entreprise agricole** *(recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance*	03 ○ Oui ► / 05 ✓ Non / 04 ○ Perte		
c) **Revenu net non agricole** dans une **entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc.** *(recettes brutes moins dépenses)*	06 ○ Oui ► / 08 ✓ Non / 07 ○ Perte		
REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :			
f) Prestations **d'assurance-chômage** *(prestations totales avant la déduction d'impôt)*	13 ✓ Oui ► / 14 ○ Non	2,400	–

MESURE : ____________________

____

Exercice 4

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

31. **La semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé **à un emploi rémunéré ou à son compte?**

Considérez comme travail:
- *le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à ensemencer, à tenir les comptes),*
- *le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;*
- *le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions).*

17 ○ Aucune → Continuez à la question suivante
OU
18 [32] ◄ Nombre d'heures (à l'heure près) → Passez à la question 37

32. **La semaine dernière**, cette personne était-elle
- mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez un seul cercle.

[49.]
01 ○ Non
02 ○ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
03 ○ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

36. Quand cette personne a-t-elle **travaillé la dernière**
- **fois à un emploi rémunéré ou à son compte**, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez un seul cercle.

16 ○ En 1096 / 16 ○ En 1995 — Continuez à la question suivante
17 ○ Avant 1995 / 16 ○ Jamais — Passez à la question 47

Nota :
Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1er janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

[55.]
Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.
01 Transports Canada

Section, usine, service, ministère, direction ou division
02 Systèmes de la Garde côtière canadienne

38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service
03 Génie
04 [ ][ ][ ]

39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?

Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Genre de travail
05 Étudiant en génie

40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?

Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.

Fonctions ou activités les plus importantes
Apprentissage
06 [ ][ ][ ][ ]

45. Pendant combien de **semaines** cette personne
- a-t-elle travaillé **en 1995?**

Comptez toutes les semaines au cours desquelles :
- *elle était en vacances ou en congé de maladie payé;*
- *elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;*
- *elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);*
- *elle a travaillé à son compte;*
- *elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.*

09 ○ Aucune → **Passez à la question 47**
OU
10 [52] ◄ Nombre de semaines

46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé **à plein temps ou à temps partiel?**

Cochez un seul cercle.

11 ○ **À plein temps** (30 heures ou plus par semaine)
12 ○ **À temps partiel** (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 1995

47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995,
- cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?
  - ***Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.***
  - ***Si «Oui», inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également «Perte».***
  - ***N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants.***

[73.]

		Dollars	Cents
TRAVAIL RÉMUNÉRÉ : a) Total des salaires et traitements, *y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions*	01 ○ Oui ► / 02 ○ Non	10,000	–
TRAVAIL AUTONOME : b) Revenu net dans une entreprise agricole *(recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance*	03 ○ Oui ► / 05 ✓ Non		04 ○ Perte
c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. *(recettes brutes moins dépenses)*	06 ○ Oui ► / 06 ✓ Non		07 ○ Perte
REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT : f) Prestations d'assurance-chômage *(prestations totales avant la déduction d'impôt)*	13 ○ Oui ► / 14 ✓ Non		

Nota : Ces étudiants ont prêté le serment des fonctionnaires de l'administration fédérale.

MESURE : ______________________

Exercice 5

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

31. **La semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé **à un emploi rémunéré ou à son compte?**

Considérez comme travail:
- *le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à ensemencer, à tenir les comptes);*
- *le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;*
- *le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions).*

17 ○ Aucune → Continuez à la question suivante

ou

18 [40] ◄ Nombre d'heures (à l'heure près) → Passez à la question 37

32. **La semaine dernière**, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez un seul cercle.

[49.]

01 ○ Non
02 ○ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
03 ○ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

36. Quand cette personne a-t-elle **travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte**, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez un seul cercle.

15 ○ En 1996 / 16 ○ En 1995 → Continuez à la question suivante
17 ○ Avant 1995 / 18 ○ Jamais → Passez à la question 47

Note :
Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1er janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

[55.]

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

01 Hôpital général de Scarborough

Section, usine, service, ministère, direction ou division

02 ____

38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

03 Hôpital médical

04 [ ][ ][ ]

39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?

Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Genre de travail

05 Étudiante en soins infirmiers

40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?

Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.

Fonctions ou activités les plus importantes

Étudiante travaillant dans les pavillons

06 [ ][ ][ ]

45. Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 1995?**

Comptez toutes les semaines au cours desquelles :
- *elle était en vacances ou en congé de maladie payé;*
- *elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;*
- *elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);*
- *elle a travaillé à son compte;*
- *elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.*

09 ○ Aucune → Passez à la question 47

OU

10 [25] ◄ Nombre de semaines

46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé **à plein temps ou à temps partiel?**

Cochez un seul cercle.

11 ✓ À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
12 ○ À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 1995

47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?
- ***Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.***
- ***Si «Oui», inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également «Perte».***
- ***N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants.***

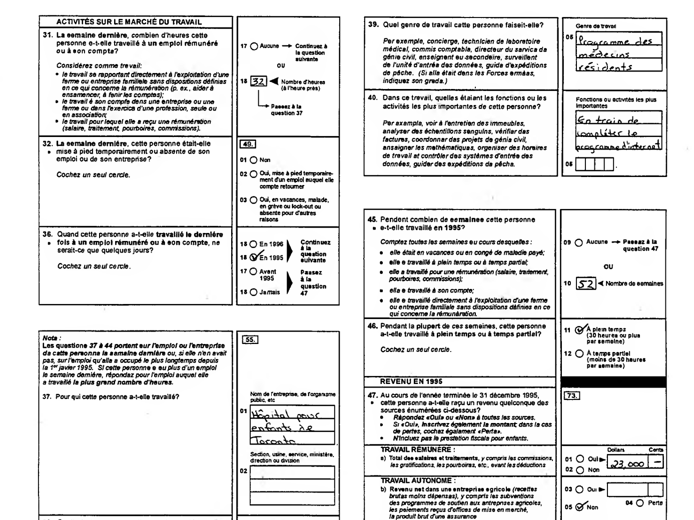
[73.]

		Dollars	Cents
TRAVAIL RÉMUNÉRÉ : a) **Total des salaires et traitements,** *y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions*	01 ○ Oui ► / 02 ✓ Non		
TRAVAIL AUTONOME : b) **Revenu net dans une entreprise agricole** *(recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance*	03 ○ Oui ► / 05 ✓ Non / 04 ○ Perte		
c) **Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc.** *(recettes brutes moins dépenses)*	06 ○ Oui ► / 08 ✓ Non / 07 ○ Perte		
REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT : f) **Prestations d'assurance-chômage** *(prestations totales avant la déduction d'impôt)*	13 ○ Oui ► / 14 ✓ Non		

MESURE : ____________________

____

Exercice 6



ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

31. **La semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à **un emploi rémunéré** ou à son compte?

Considérez comme travail:
- *le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à ensemencer, à tenir les comptes);*
- *le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;*
- *le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions).*

17 ○ Aucune → Continuez à la question suivante

OU

18 [*32*] ◄ Nombre d'heures (à l'heure près) → Passez à la question 37

32. **La semaine dernière**, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez un seul cercle.

[49.]

01 ○ Non

02 ○ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner

03 ○ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

36. Quand cette personne a-t-elle **travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte**, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez un seul cercle.

18 ○ En 1996 / 18 ☑ En 1995 ► Continuez à la question suivante

17 ○ Avant 1995 / 18 ○ Jamais ► Passez à la question 47

Nota :
Les questions *37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière* ou, *si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1er janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé la plus grand nombre d'heures.*

37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

[55.]

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc

01 *Hôpital pour enfants de Toronto*

Section, usine, service, ministère, direction ou division

02 [ ]

38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

03 *Sciences de la santé*

04 [| |]

39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?

Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Genre de travail

05 *Programme des médecins résidents*

40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?

Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.

Fonctions ou activités les plus importantes

En train de compléter le programme d'internat

06 [| | |].

45. Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 1995**?

Comptez toutes les semaines au cours desquelles :
- *elle était en vacances ou en congé de maladie payé;*
- *elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;*
- *elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);*
- *elle a travaillé à son compte;*
- *elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.*

09 ○ Aucune → Passez à la question 47

OU

10 [*52*] ◄ Nombre de semaines

46. Pendant la **plupart** de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé **à plein temps ou à temps partiel**?

Cochez un seul cercle.

11 ☑ À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

12 ○ À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 1995

47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?
- *Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.*
- *Si «Oui», inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également «Perte».*
- *N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants.*

[73.]

		Dollars	Cents
TRAVAIL RÉMUNÉRÉ : a) Total **des salaires et traitements**, *y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions*	01 ○ Oui ► / 02 ○ Non	*23,000*	*–*
TRAVAIL AUTONOME : b) **Revenu net dans une entreprise agricole** *(recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance*	03 ○ Oui ► / 05 ☑ Non / 04 ○ Perte		
c) **Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc.** *(recettes brutes moins dépenses)*	06 ○ Oui ► / 08 ☑ Non / 07 ○ Perte		
REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT : f) Prestations **d'assurance-chômage** *(prestations totales avant la déduction d'impôt)*	13 ○ Oui ► / 14 ☑ Non		

MESURE : ______________________________

Codage des renvois pour les questions 37 à 40 portant sur l'industrie et la profession

Indiquez si les énoncés suivants sont vrais ou faux en encerclant la lettre appropriée.

1. Lorsque le nom de l'entreprise mentionnée à la Question 37 est une coopérative dont le nom ne figure pas dans la Liste des établissements (LDÉ) et qu'aucune description précise de l'industrie ne s'applique à cette entreprise, vous devez consulter votre surveillant qui soumettra le cas au conseiller en codage. **V** **F**

2. Si les réponses aux questions 39 et 40 sont contradictoires, vous devez consulter immédiatement votre surveillant qui soumettra le cas au conseiller en codage. **V** **F**

3. Le dernier chiffre des codes résiduels de l'industrie est habituellement «8». **V** **F**

4. Si, après avoir effectué des recherches dans les documents de référence, vous ne pouvez déterminer si un professeur enseigne au primaire ou au secondaire, attribuez-lui le code E130. **V** **F**

5. Lorsque, après avoir appliqué les procédures de la Sous-opération 2B, il semble que le code «000» soit le seul code d'industrie qui convienne, vous devez consulter votre surveillant qui soumettra directement le cas au conseiller en codage. **V** **F**

6. On doit utiliser le code d'industrie 400 pour toute réponse en lettres concernant l'industrie de la construction et faisant l'objet d'un renvoi. **V** **F**

D. Parachèvement du codage à la Sous-opération 2D – Renvoi

Remplir les espaces laissés en blanc dans les énoncés suivants.

1. Une fois que vous avez terminé le codage des renvois pour un SD, vous devez faire le compte des inscriptions des colonnes ____________________ et ____________________ sur la formule de renvoi.

2. Le nombre total cumulatif de renvois équivaut à la somme des colonnes ____________________ et ____________________.

3. Si plus d'une formule de renvoi a été utilisée pour le SD, les totaux cumulatifs pour l'industrie et la profession sont calculés en additionnant le ____________________ et le ____________________ ____________________ de chaque formule de renvoi, et en ajoutant ce total au ____________________ de la dernière formule de renvoi, tant pour ____________________ que pour ____________________.

4. Une fois que tous les totaux ont été enregistrés sur la ou les formules de renvoi, les ____________________ sont replacés dans la ____________________, dans l'ordre numérique ____________________.

5. Une fois que le travail est terminé pour un SD, la ____________________ et la ou les ____________________ sont transmises à votre ____________________.

